

PRODUCTION ÉCRITE

André VIRENGUE

Le témoignage qui suit s'intègre dans la série de comptes rendus de pratiques annoncée à l'issue de notre dossier sur la lecture et l'écriture (A.L. n°20, déc. 87).

Nous connaissons le fonctionnement de l'École Prévert de la Villeneuve d'Ascq que dirige André VIRENGUE ("**La BCD, un service général**", A.L. n°20, p. 54). Il nous expose ci-dessous quelle pédagogie de l'écrit est menée dans cette école organisée et fonctionnant autour de "services généraux" et particulièrement autour de la BCD.

L'analyse du fonctionnement de la Maison Matière Français (cf. **Un service général**, A.L. n°20, déc. 87), s'il a donné satisfaction dans le domaine de la lecture, a conduit à réorganiser celui de la production écrite. Les premiers efforts ont porté sur l'accroissement du temps consacré à la production écrite, et la mise en place d'un recensement et d'une observation des "situations fonctionnelles d'écrit" qui furent privilégiées.

SITUATIONS FONCTIONNELLES

Qu'est-ce qu'une situation fonctionnelle ? Actuellement, pour l'équipe, il s'agit d'une production écrite incluse dans un projet, nécessaire à celui-ci et ayant un destinataire, c'est-à-dire connaissant une sanction sociale (et non une note ou une sanction magistrale). Que faut-il entendre par destinataire? Il peut être de deux types, soit immédiat (c'est le cas pour **l'exposé, le compte-rendu...**), soit différé (connu ou inconnu), ainsi en est-il pour **le courrier, le journal, le livre...**

Dès lors quelle vie, quels écrits à l'école ?

Il est évident que tous les projets, quel que soit le cycle envisagé, font la part belle au courrier, au compte rendu, voire au reportage pour le journal.

La réorganisation de la Maison Matière Français a permis de porter l'attention sur de multiples autres productions :

- les ateliers théâtre et marionnettes ont fait apparaître **le scénario et le dialogue** ;
- les ateliers bande dessinée et roman photo qui connaissent les mêmes écrits (**scénario, bulles, dialogues**) ;
- l'atelier création de **contes** (renforcé l'an prochain par la présence d'une personne spécialisée en ce domaine) utilisant le tarot des mille contes a donné lieu à des créations satisfaisantes qui se sont accompagnées d'une étude du fonctionnement du conte.

Livres et contes ont été illustrés, maquetés et placés en BCD.

Une place à part doit être faite à l'activité de **prise de notes** qui, mise en place au travers des activités scientifiques et documentaires, voit sa nécessité s'imposer. Cette activité sera étendue l'an prochain.

Enfin activité de production d'écrits importante, le journal avec ses différents types d'articles, ses échéances d'édition et les aléas de sa vente. A-t-il un public? Y a-t-il une attente, un marché ? Problèmes que le comité de rédaction a des difficultés à résoudre.

Des activités produisant de l'écrit... des destinataires sociaux... mais quelle démarche? Où sont grammaire, orthographe et conjugaison ?

Démarche quelle que soit la situation de production

- incitateurs : atelier projet ;
- maturation : avec un adulte, en groupe, réflexion discussion sur le fond afin de rassembler, de mettre en perspective, le plus d'éléments possibles ;
- un premier jet écrit ;
- toilettage orthographique ;
- analyse du type d'écrit ;
- selon les critères établis par l'analyse : correction de la grammaire du texte ;
- réécriture, remise au destinataire.

Le tout accompagné d'une lecture et d'une observation du fonctionnement des mêmes types d'écrits en BCD.

Accordant un temps accru à la production écrite, à la réflexion sur la grammaire du texte, à la réécriture, les points à aborder dans ces domaines ont été sériés avec précision. Ainsi au cycle 2, 10 points ont été retenus, au cycle 3, 16. Ceci permet de manipuler et de théoriser uniquement ces points et de parfaitement les assimiler. Par ailleurs, en orthographe 30 points seront travaillés sur l'ensemble des cycles. Cette façon de procéder doit être affinée en ce qui concerne la systématisation.

SYSTÉMATISATION – ÉVALUATION

Tout écrit est passé au crible de 3 grilles d'observation :

- le type de productions, ce qui permettra les regroupements en vue d'établir les critères de fonctionnement et d'aborder "la grammaire du texte" ;
- la grille grammaire ;
- la grille orthographe.

TRAITEMENT DE TEXTE

Une place à part doit être faite au traitement de texte. Nous n'avons pu cette année utiliser que celui d'ELMO 0 dont l'utilité est certes grande mais limitée. Si l'activité de correction, de réécriture, sont satisfaisantes il n'y a pas véritable écriture avec un traitement de texte. Actuellement l'enfant rédige, son texte sort sur imprimante ; il est alors corrigé avec renvoi aux autres (dictionnaire Bescherel...), puis l'auteur et un aide correcteur sur écran. Enfin le texte sort sur imprimante dans sa forme définitive. Ce sont les besoins du journal et des ateliers de livres et de contes, qui ont surtout fait fonctionner le traitement de texte comme un service.

ATTENTE – RECHERCHE

Le bilan du fonctionnement actuel, la prise en compte des travaux en ce domaine, une journée de réflexion avec l'IDEN sur la grammaire du texte et la place des activités métalinguistiques, la participation aux travaux de l'AFL, conduisent à affiner les activités de théorisation et de systématisation sans toucher à "la fonctionnalité" des écrits produits.

André VIRENGUE